



Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach
Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: obervellach@ktn.gde.at
home page: www.obervellach.gv.at

Amtliche Mitteilung
1/2021

– An einen Haushalt – zugestellt durch post.at
12. Jänner 2021

Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

Amtliche Mitteilungen

Gemeinderats- und Bürgermeisterwahlen 2021

Als Wahltag wurde Sonntag, der **28. Feber 2021** und als Stichtag Samstag, der 26. Dezember 2020 festgelegt. Um Wählern die Ausübung ihres Wahlrechtes vor dem Wahltag zu ermöglichen, besteht die zusätzliche Möglichkeit, das Wahlrecht am 9. Tag vor der Wahl, das ist am Freitag, **den 19. Feber 2021**, im Wahllokal im Kultursaal auszuüben.

Aktiv wahlberechtigt sind alle Personen, die

- die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen oder Unionsbürger sind,
- am Wahltag das 16. Lebensjahr vollendet haben (am 28. Feber 2005 geboren oder älter),
- vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind und
- am Stichtag den Hauptwohnsitz in der Marktgemeinde Obervellach hatten.

Wählerverzeichnisaufgabe

Das diesbezügliche Wählerverzeichnis liegt von 16. Jänner bis 25. Jänner 2021 im Gemeindeamt zu folgenden Zeiten zur öffentlichen Einsicht auf: montags bis freitags von 8.00 bis 12.00 Uhr und zusätzlich am 18. und 19. Jänner 2021 von 14.00 bis 20.00 Uhr. Innerhalb des Einsichtszeitraums kann jedermann in das Wählerverzeichnis Einsicht nehmen. Innerhalb der Einsichtsfrist kann jeder Staatsbürger und Staatsangehörige eines EU-Mitgliedstaates, der das 16. Lebensjahr vollendet hat, unter Angabe seines Namens und der Wohnadresse gegen das Wählerverzeichnis schriftlich oder mündlich Berichtigungsanträge stellen.

Ausstellung von Wahlkarten

Wahlberechtigte, die voraussichtlich am Wahltag an der Stimmabgabe im zuständigen Wahllokal verhindert sind (Ortsabwesenheit, aus gesundheitlichen Gründen, Auslandsaufenthalt...), haben Anspruch auf Ausstellung einer Wahlkarte. Die Beantragung der Wahlkarten kann ab sofort im Gemeindeamt schriftlich bis spätestens **Mittwoch, 24. Feber 2021** und mündlich (jedoch nicht telefonisch) bis spätestens **Freitag, 26. Feber 2021, 12.00 Uhr**, erfolgen.

Folgende Möglichkeiten zur Wahlkartenbeantragung werden angeboten:

- Download über die Homepage der Marktgemeinde Obervellach (www.obervellach.gv.at) unter der Rubrik Gemeinderats- und Bürgermeisterwahlen 2021. Den Antrag ausdrucken, vollständig ausfüllen und unterschreiben. Anschließend mit einer Ausweiskopie per Post, per E-Mail (obervellach@ktn.gde.at) oder per Fax (04782/2211/24) an das Gemeindeamt senden.
- Elektronisch über den Link www.wahlkartenantrag.at.
- Mithilfe der Anforderungskarte der Wählerverständigung.
- Persönlich im Gemeindeamt. Hier besteht ab ca. 1. Feber 2021 die Möglichkeit, mithilfe der Wahlkarte die Stimmabgabe umgehend durchzuführen (Wahlzelle und Urne werden aufgestellt).

Eintragungsmöglichkeit für folgende Volksbegehren:

- Tierschutzvolksbegehren
- Für Impf-Freiheit
- Ethik für ALLE

Stimmberechtigte können innerhalb des festgesetzten Eintragungszeitraumes, das ist von **Montag, 18. Jänner** bis einschließlich **Montag, 25. Jänner 2021**, in den jeweiligen Text samt Begründung Einsicht nehmen und ihre Zustimmung zum jeweiligen Volksbegehren durch **einmalige eigenhändige Eintragung ihrer Unterschrift** auf einem Eintragungsformular oder mittels Online-Eintragung erklären. Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag des Eintragungszeitraums das Wahlrecht zum Nationalrat besitzt und zum Stichtag 14.

Dezember 2020 in der Wählererevidenz einer Gemeinde eingetragen ist. Die Texte der angeführten Volksbegehren liegen im Gemeindeamt der Marktgemeinde Obervellach auf und können auch im Internet unter www.bmi.gv.at heruntergeladen werden.

Eintragungen können im Marktgemeindeamt Obervellach, 9821 Obervellach 21, an folgenden Tagen zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

Montag,	18. Jänner 2021	8.00 bis 20.00 Uhr
Dienstag,	19. Jänner 2021	8.00 bis 20.00 Uhr
Mittwoch,	20. Jänner 2021	8.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag,	21. Jänner 2021	8.00 bis 16.00 Uhr
Freitag,	22. Jänner 2021	8.00 bis 16.00 Uhr
Samstag,	23. Jänner 2021	8.00 bis 10.00 Uhr
Montag,	25. Jänner 2021	8.00 bis 16.00 Uhr

Die Eintragung kann auch online mit qualifizierter Signatur (Handy – Signatur) bis zum letzten Tag des Eintragungszeitraumes (25. Jänner 2021), 20.00 Uhr, getätigt werden (www.bmi.gv.at/volksbegehren). Eine Eintragung durch Stimmberechtigte ist in jeder Gemeinde Österreichs möglich, unabhängig vom Wohnsitz.

Stellenausschreibung –
Bauhof - Marktgemeinde Obervellach



Im Bauhof der Marktgemeinde Obervellach gelangt voraussichtlich zum 1. April 2021 eine Planstelle in handwerklicher Verwendung zur Besetzung. Die Ausschreibung dazu finden Sie in der Anlage. Interessenten werden eingeladen, sich bis 29. Jänner 2021 zu bewerben.

Bauverhandlung am Di., 19. Jänner 2021
14.00 Uhr – Autohaus Wulz GmbH, Obervellach 130 – Errichtung einer Photovoltaikanlage auf den Dachflächen des bestehenden Werkstattgebäudes auf dem Grundstück 728/3, KG Obervellach

Bauverhandlung am Mi., 27. Jänner 2021
8.30 Uhr – Herr Demoser Herbert, Obervellach 124 – Errichtung einer Lagerhütte für Gartengeräte im Anschluss an die bestehende Garage auf den Grundstücken 1015/2 und .270, beide KG Obervellach
9.00 Uhr – Herr Schachner Matthias, Semschlach 52 – Errichtung einer Luftwärmepumpe in Räuflach 43 auf dem Grundstück 278/2, KG Obervellach

Schiliftbenützung Flattach - Winter 2020/2021

Die Marktgemeinde Obervellach lädt alle Obervellacher Kinder (bis 14 Jahre) zur kostenlosen Benützung des Schiliftes in der Gemeinde Flattach (Schilift Außerfragant) ein. Öffnungszeiten:



außerhalb der Ferien: montags bis freitags 13:00 – 16:30 Uhr

in den Ferien zusätzlich samstags und sonntags 10:00 – 16:30 Uhr

Nachtschilaf: mittwochs und freitags durchgehend geöffnet bis 19.30 Uhr

Sprechtage

SVS (SV d. gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern):
Mittwoch, **13. & 27. Jänner 2021** von 13.30 – 15.30 Uhr im Gemeindeamt Obervellach.

Aktuelle Müllabfuhrtermine

Restmüll: MITTWOCH, **20. Jan. 2021**,
DONNERSTAG, **21. Jan. 2021**

Altpapier: **Tour 1: FREITAG, 29. Jan. 2021**,
Tour 2: FREITAG, 15. Jan. 2021

Arbeitnehmerveranlagung

Die Finanzamt-Formulare für Arbeitnehmerveranlagung 2020 sind im Gemeindeamt erhältlich.

Was ist los in Obervellach

Stellenangebot - Gratschacherwirt

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine motivierte Mitarbeiterin für unsere Gratschacherwirt-Küche bzw. für unsere Zimmer. Arbeitszeit: Montag bis Freitag – **Samstag und Sonntag frei**, Arbeitszeit vorwiegend vormittags, Küche bis 14:00 Uhr (15 - 20 Std. pro Woche). Arbeitsbeginn voraussichtlich Ende Jänner 2021.

Ebenfalls wird für 4 Abende – Samstag und Sonntag frei - von 18:30 bis 20:30 eine Servicekraft gesucht.

Wir freuen uns auf ein neues Jahr, eine neue Herausforderung und ganz besonders auf freundliche und ambitionierte Mitarbeiter(innen), mit denen das Arbeiten in dieser nicht ganz einfachen Zeit auch Spaß machen kann. Wir werden unseren Restaurantbetrieb und auch die Zimmervermietung umstrukturieren, Einiges wird wegfallen, Einiges neu werden. Wir gehen aber trotz allem positiv in die Zukunft und in ein neues Geschäftsjahr 2021! *Gasthaus zur Burg Falkenstein „Gratschacherwirt“ - Gudrun Steiner, ☎ 0664/3940333. falkenstein@rkm.at*

Stellenangebot - Spar-Markt Obermann
Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine
Bistro-Servierer/in für unser Bistro beim Spar-
Markt. Dauerstelle ab Februar 2021. Arbeitszeit:
20 bis 30 Stunden/Woche im Wechsel von 8.45
bis 19.15 Uhr. 5 Tage pro Woche. Sonn- und Fei-
ertage frei. Praxis erwünscht, es sind auch kleine
Speisen (Toast, Pommes, Gulaschsuppe u.w.

zuzubereiten). Bewerbungen persönlich bei Frau
Obermann nach telefonischer Voranmeldung.
Dienstgeber: Spar-Markt-Bistro Obermann, 9821
Obervellach 231, ☎ 0664/4215162.
Das Mindestentgelt für die Stelle als Bistro-Ser-
vierer/in beträgt € 1.563,10 brutto pro Monat auf
Basis Vollzeitbeschäftigung. Bereitschaft zur
Überbezahlung. *Obermann Eveline*

Mitteilungen – kurz und bündig

Vermiete...

... eine renovierte 2-Zimmer-Wohnung in Oberve-
llach 54. Wohnfl. 68 m². Mietpreis: € 407,--, zzgl.
BK- u. HK-Akkontierung € 155,--. Gesamtmietzins
€ 562,--. Info: Immobilien Maria Thurner,
0676/3538516: maria@thurner-immobilien.at.

... freundliche 74 m²-Mansardenwohnung mit
Wohnküche u. Balkon. ☎ 0676/9334055 oder
☎ 0664/99799557.

Kärntnerland-Wohnungen...

... in Obervellach zu mieten. Die Auflistung finden
Sie auf der Homepage www.obervellach.gv.at.
Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemein-
deamt Obervellach unter ☎ 04782/2211-11.

Jagdgesellschaft Obervellach

Die Jagdgesellschaft Obervellach sucht „Nach-
wuchs“. Wir bieten Jägerinnen und Jägern die
Möglichkeit, in der KG Obervellach das Jagdrecht
auszuüben. Interessierte melden sich bitte unter
☎ 0664/8100065.



Die Mitglieder des KunstRAUM Obervellach hoffen sehr, dass die Galerie mit dem
Shop ab 24. Jänner 2021 wieder öffnen darf. Die Krippen-Ausstellung ::Die Heilige
Nacht:: mussten wir leider vorzeitig beenden. Ab Donnerstag, 11. Feber 2021 – prä-
sentieren die Mitglieder ihre Werke zum Thema ::2020 - ein etwas anders Jahr:: Ein

dominantes Thema unserer Zeit ist nicht nur die Pandemie, sondern auch der Europäische Gedanke,
BREXIT, sowie die Umwelt aber auch was sich Positives daraus entwickelt hat. Abgabetermin für die Werke
dieser Ausstellung ist vom 28. bis 31. Jänner 2021 während der Galerieöffnungszeiten angedacht. Diese
Ausstellungsdauer wäre bis Mai 2021 geplant. Wir hoffen sehr auf euer Verständnis, dass wir kein Programm
für 2021 erstellt haben, da in diesem Jahr fast alle geplanten Veranstaltungen abgesagt werden mussten. Wir
müssen auch dieses Jahr etwas flexibel sein. Folgende Mitglieder sind persönlich anwesend:

So	24.01.2021	13:00 - 17:00	Jo Hermann
Do	28.01.2021	15:00 - 19:00	Heidi Kleinfurher
Fr	29.01.2021	15:00 - 19:00	Wanda Buschmann
Sa	30.01.2021	15:00 - 19:00	Gottfried Rechnik
So	31.01.2021	13:00 - 17:00	Margit & Tanja

ÖFFNUNGSZEITEN: Donnerstag, Freitag und Samstag von 15:00 bis 19:00 Uhr, Sonntag von 13:00 bis
17:00 Uhr. Montag bis Mittwoch ist die Galerie geschlossen.

Wir alle freuen uns über einen Besuch! *KunstRAUM Obervellach*

Sternsingen – aber sicher!

Auch heuer konnten wir die Sternsingeraktion durchführen! Mit Hygienekonzept und Abstand ist es uns ge-
lungen, fast in gewohnter Weise von Haus zu Haus zu gehen. Von Herzen Danke sagen wir allen **Kindern,**
Begleitern und Helfern, die zum großartigen Erfolg dieser Aktion - trotz Schneefalls - beigetragen haben.

Wir konnten **10.025,25 Euro** für die Ärmsten der Armen sammeln. **VIELEN, VIELEN DANK!!!** Über 500 Pro-
jekte der Dreikönigsaktion können so unterstützt und verwirklicht werden. Mehr Informationen dazu finden Sie
unter www.sternsingen.at. Vielen herzlichen Dank auch an unsere **Bürgermeisterin Anita Gössnitzer** und
an Familie Walter vom **Bauernladen Walter** für die großzügige Unterstützung für das Mittagessen der Kinder
und Begleiter! *Pfarre Obervellach*

Schneeräumung

Als Bürgermeisterin bedanke ich mich recht herzlich bei unseren Schneeräumern: Herrn Kerschbaumer Jo-
hann, Herrn Fortschegger Uwe, Herrn Kerschbaumer Markus und Herrn Schachner Franz, bei unseren Bau-
hofmitarbeitern Herrn Steiner Edi, Herrn Eder Harald und Herrn Kriechbaum Gerhard und den vielen Eigen-
initiativen. Durch deren pausenlosen Einsatz konnten die enormen Schneemassen bewältigt werden. Es wird
ersucht, bei Schneeräumung von privaten Flächen, den Schnee nicht auf öffentliche Straßen abzulagern.

Herzlichen Dank...

... an die Helfer der Freiwilligen Feuerwehr Obervellach und dem Badbetriebsleiter Josef Eisank für die Schneerräumung am Dach des Erlebnisbades Obervellach.



Die Marktgemeinde Obervellach gibt Nachricht, dass...

... Herr Karl Wendl am 30. Dezember 2020 im 86. Lebensjahr verstorben ist. Herr Wendl war von 1973 bis 1995 im Erlebnisbad Obervellach als Bademeister tätig.

Namens der Marktgemeinde Obervellach entbieten wir den Angehörigen unsere aufrichtige Anteilnahme und wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am Freitag, **22. Jänner 2021** um **10.00 Uhr**. Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at oder telefonisch unter ☎ 04782/2211-16.

Mit besten Grüßen

Bürgermeisterin Anita Gössnitzer

LAND  KÄRNTEN

INFORMATIONSBLATT „Urlaub für pflegende Angehörige“

Angebot

- 7 Übernachtungen im Einzelzimmer auf Vollpensionsbasis im Gesundheitshotel Bad Bleiberg
- Kurärztliche Untersuchungen
- Individuelle Therapieanwendungen
- Hallenbad, Freibad, Saunalandschaft, Dampfbad uvm.
- Vorträge zu pflegerelevanten Themen / Information / psychologische Beratung
- Rahmenprogramm

Antragsvoraussetzung

- Pflege und Betreuung eines nahen Verwandten seit mind. zwei Jahren
- Mehr als die Hälfte des Betreuungsaufwandes muss von der/dem Antragsteller/in erbracht werden
- Mindestens Einstufung in der Pflegestufe 3 bzw. 2 bei Demenzdiagnose (Facharzt/Fachärztin)
- Hauptwohnsitz in Kärnten bzw. Aufenthaltsberechtigung länger als 4 Monate
- Entrichtung eines Selbstbehaltes in Höhe von € 50
- Entrichtung der Kurtaxe € 2 pro Nacht und Person im Gesundheitshotel

Antragsunterlagen

- Unterfertigter Antrag „Urlaub für pflegende Angehörige“
- Letztgültiger Pflegegeldbescheid in Kopie
- Meldezettel der/des Antragstellers/in und der/des Pflegebedürftigen (nicht älter als 6 Monate)
- Kopie der letzten drei Monatsrechnungen allfällig in Anspruch genommener mobiler sozialer Dienste

Sicherstellung der Ersatzpflege

- Mobile soziale Dienste
- Förderungen (Kurzzeitpflege, finanzielle Ersatzpflegeförderung Sozialministerium Service)

Durchführungszeitraum

1. Turnus 28. Feber bis 07. März 2021
2. Turnus 07. März bis 14. März 2021
3. Turnus 14. März bis 21. März 2021

Einsendeschluss: Freitag, 29. Jänner 2021

Anträge erhältlich **ab Montag, 04. Jänner 2021** bei Gemeindeämtern/Magistraten, Bezirkshauptmannschaften/GPS sowie bei der Landesregierung bzw. im Internet unter www.ktn.gv.at
(Menüpunkt Themen: Pflege – Unterstützung für pflegende Angehörige)

Kontakt

Dr.ⁱⁿ Michaela Miklautz, UAL Dr.ⁱⁿ Andrea Neuschitzer-Meisslitzer
Abteilung 5 – Gesundheit und Pflege, Unterabteilung Pflegewesen
Tel.: 050 536 DW 15456, Fax: 050 536 DW 15490 E-Mail: abt5.pflegeurlaub@ktn.gv.at



Marktgemeinde Obervellach
- G e m e i n d e a m t -
A-9821 Obervellach 21 - Bezirk Spittal an der Drau

Stellenausschreibung - Bauhof Obervellach

Im Bauhof der Marktgemeinde Obervellach gelangt voraussichtlich zum 1. April 2021 eine Planstelle in handwerklicher Verwendung zur Besetzung.

Anforderungen:

BewerberInnen um diese Planstelle haben jedenfalls nachzuweisen:

- einen der Verwendung entsprechendem Lehrabschluss
- Führerschein der Klassen B und C
- die österreichische Staatsbürgerschaft oder die Staatsangehörigkeit eines Staates, dessen Angehörige Österreich aufgrund von Verträgen im Rahmen der Europäischen Union dieselben Rechte für den Berufszugang zu gewähren hat wie Inländern

Dem Bewerbungsschreiben sind folgende Unterlagen beizufügen: Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, Lebenslauf mit Lichtbild, Zeugnisse und Nachweise über den bisherigen Schul-, Bildungs- und Arbeitsweg, allfällige Dienst- und Kurszeugnisse und der Nachweis über den abgelegten Präsenz- oder Zivildienst bei männlichen Bewerbern.

Erwünscht: Führerschein der Klasse E, vielseitige handwerkliche Verwendbarkeit, Bereitschaft zur beruflichen Weiterbildung (insbesondere für die Betreuung des Altstoffsammelzentrums), selbständiges Arbeiten, Teamfähigkeit, wirtschaftliches Denken, Flexibilität, Dienstverrichtung auch außerhalb der normalen Arbeitszeit (Überstunden, Nachtdienst, Wochenenddienst), Mitgliedschaft bei bzw. Beitritt zur Freiwilligen Feuerwehr Obervellach, EDV-Grundkenntnisse.

Wesentliche Tätigkeitsbereiche: Instandhaltung von Straßen und Brücken, Bedienen von Fahrzeugen und Maschinen, Betreuung sowie Instandhaltung von gemeindeeigenen Gebäuden und Anlagen, Betreuung des Altstoffsammelzentrums, Winterdienst ...

Entlohnung: Die Einstufung erfolgt nach dem Kärntner Gemeindemitarbeiterinnengesetz, Modellstelle TH-HFK2 – Handwerkliche Fachkraft, Stellenwert 30. Das Einstiegsgehalt beträgt ca. € 2.131,58 brutto und erhöht sich durch die Anrechnung von einschlägiger Berufserfahrung.

Dienstverhältnis: Vorerst befristet auf die Dauer eines Jahres. Bei entsprechender Eignung ist die Übernahme in ein unbefristetes Dienstverhältnis vorgesehen.

Gemäß § 6 Abs. 2 des Landesgleichbehandlungsgesetzes, LGBl. Nr. 56/1994, i. d. g. F., hat die Ausschreibung den Hinweis zu enthalten, dass Bewerbungen von Frauen erwünscht sind, weil der Anteil der Frauen im Wirkungsbereich der Dienstbehörde für die ausgeschriebene Verwendung (Einstufung) unter 50 Prozent liegt.

Die Auswahl der BewerberInnen erfolgt nach Durchführung eines Auswahlverfahrens. BewerberInnen, welche die in der Ausschreibung angeführten Voraussetzungen bis zum Ende der Bewerbungsfrist nicht erfüllen oder die erforderlichen Unterlagen nicht beibringen, werden in das Auswahlverfahren nicht einbezogen.

Bewerbungen können nur berücksichtigt werden, wenn diese mit einem Bewerbungsbogen bis spätestens Freitag, 29. Jänner 2021 bei der Marktgemeinde Obervellach, Amtsleitung, 9821 Obervellach 21, eingelangt sind. Bewerbungen per E-Mail (obervellach@ktn.gde.at) sind durchaus erwünscht. Der Bewerbungsbogen kann bei der Marktgemeinde Obervellach, 9821 Obervellach 21, Tel. 04782/2211-0, E-Mail: obervellach@ktn.gde.at, angefordert bzw. im Internet unter <http://www.obervellach.gv.at> abgerufen werden. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Amtsleiter Pleschberger gerne unter der Tel.Nr.: 04782/2211-13 oder per E-Mail (rudolf.pleschberger@ktn.gde.at) zur Verfügung.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass ein Ersatz allfälliger Reisekosten oder Aufwendungen im Hinblick auf die Teilnahme am Auswahlverfahren nicht möglich ist.

Obervellach, am 21. Dezember 2020

Die Bürgermeisterin:
Anita Gössnitzer